



Systemes IBM

Gestionnaire ServeRAID d'IBM Director  
Notes sur l'edition

*V8.30*







Systemes IBM

Gestionnaire ServeRAID d'IBM Director  
Notes sur l'edition

*V8.30*



---

## Table des matières

<b>Avis aux lecteurs canadiens . . . . .</b>	<b>v</b>	<b>Annexe A. Informations connexes . . . . .</b>	<b>9</b>
<b>Chapitre 1. A propos de cette édition . . . . .</b>	<b>1</b>	<b>Annexe B. Contacter le service</b>	
Nouveautés de cette édition . . . . .	1	<b>d'assistance . . . . .</b>	<b>13</b>
<b>Chapitre 2. Informations d'installation et</b>		Avant d'appeler . . . . .	13
<b>de mise à niveau . . . . .</b>	<b>3</b>	Utilisation de la documentation. . . . .	13
<b>Chapitre 3. Restrictions et incidents</b>		Recherche d'aide et d'informations sur le Web. . . . .	14
<b>connus, solutions palliatives. . . . .</b>	<b>5</b>	Service et support de logiciels . . . . .	14
Restrictions . . . . .	5	<b>Annexe C. Remarques et marques. . . . .</b>	<b>17</b>
Incidents. . . . .	6	Remarques . . . . .	17
Solutions palliatives . . . . .	6	Marques . . . . .	19



---

## Avis aux lecteurs canadiens

Le présent document a été traduit en France. Voici les principales différences et particularités dont vous devez tenir compte.

### Illustrations

Les illustrations sont fournies à titre d'exemple. Certaines peuvent contenir des données propres à la France.

### Terminologie

La terminologie des titres IBM peut différer d'un pays à l'autre. Reportez-vous au tableau ci-dessous, au besoin.

IBM France	IBM Canada
ingénieur commercial	représentant
agence commerciale	succursale
ingénieur technico-commercial	informaticien
inspecteur	technicien du matériel

### Claviers

Les lettres sont disposées différemment : le clavier français est de type AZERTY, et le clavier français-canadien de type QWERTY.








### OS/2 et Windows - Paramètres canadiens

Au Canada, on utilise :

- les pages de codes 850 (multilingue) et 863 (français-canadien),
- le code pays 002,
- le code clavier CF.

### Nomenclature

Les touches présentées dans le tableau d'équivalence suivant sont libellées différemment selon qu'il s'agit du clavier de la France, du clavier du Canada ou du clavier des États-Unis. Reportez-vous à ce tableau pour faire correspondre les touches françaises figurant dans le présent document aux touches de votre clavier.

<b>France</b>	<b>Canada</b>	<b>Etats-Unis</b>
 (Pos1)		Home
Fin	Fin	End
 (PgAr)		PgUp
 (PgAv)		PgDn
Inser	Inser	Ins
Suppr	Suppr	Del
Echap	Echap	Esc
Attn	Intrp	Break
Impr écran	ImpEc	PrtSc
Verr num	Num	Num Lock
Arrêt défil	Défil	Scroll Lock
 (Verr maj)	FixMaj	Caps Lock
AltGr	AltCar	Alt (à droite)

### **Brevets**

Il est possible qu'IBM détienne des brevets ou qu'elle ait déposé des demandes de brevets portant sur certains sujets abordés dans ce document. Le fait qu'IBM vous fournisse le présent document ne signifie pas qu'elle vous accorde un permis d'utilisation de ces brevets. Vous pouvez envoyer, par écrit, vos demandes de renseignements relatives aux permis d'utilisation au directeur général des relations commerciales d'IBM, 3600 Steeles Avenue East, Markham, Ontario, L3R 9Z7.

### **Assistance téléphonique**

Si vous avez besoin d'assistance ou si vous voulez commander du matériel, des logiciels et des publications IBM, contactez IBM direct au 1 800 465-1234.



---

## Chapitre 1. A propos de cette édition

Ce document contient les notes sur l'édition de Gestionnaire ServeRAID d'IBM Director V8.30.

Pour obtenir les mises à jour éventuelles des présentes notes sur l'édition et sur d'autres documents, voir le site Web IBM Director : [www.ibm.com/servers/eserver/xseries/systems\\_management/ibm\\_director/resources/](http://www.ibm.com/servers/eserver/xseries/systems_management/ibm_director/resources/).

---

### Nouveautés de cette édition

#### Matériels supplémentaires pris en charge

Le Gestionnaire ServeRAID d'IBM Director V8.30 permet la prise en charge du matériel suivant :

- Contrôleur IBM ServeRAID-8k SAS
- Contrôleur IBM ServeRAID-8k-1 SAS

#### Autres systèmes d'exploitation pris en charge

Le Gestionnaire ServeRAID d'IBM Director V8.30 permet la prise en charge des systèmes d'exploitation suivants :

- SUSE Linux Enterprise Server 9.3 pour Intel x86 et EM64T
- Red Hat Enterprise Linux 4 Quarterly Update 3
- Red Hat Enterprise Linux 3 Quarterly Update 7
- Novell NetWare 6.5 avec Service Pack 5

#### Niveaux de microcode mis à jour

Le Gestionnaire ServeRAID d'IBM Director V8.30 contient les niveaux de microcode suivants :

- Niveau de microcode 5.1 pour le contrôleur ServeRAID-8i SAS
- Niveau de microcode 5.1 pour les contrôleurs ServeRAID-8k et 8k-1 SAS



---

## Chapitre 2. Informations d'installation et de mise à niveau

Cette section donne des informations supplémentaires sur l'installation et la mise à jour du Gestionnaire ServeRAID d'IBM Director V8.30 pouvant ne pas figurer dans *ServeRAID Manager Installation and User's Guide*. Vous trouverez des instructions d'installation dans *ServeRAID Manager Installation and User's Guide*. Ce document est accessible sur le Centre de documentation du logiciel des systèmes IBM : [publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/dirinfo/fqm0\\_main.html](http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/dirinfo/fqm0_main.html).

Les notes suivantes viennent compléter les informations fournies dans *ServeRAID Manager Installation and User's Guide* :

- Gestionnaire ServeRAID d'IBM Director V8.30 peut être installé pour IBM Director versions 5.10, 5.10.1, 5.10.2 ou 5.10.3.

**Remarque :** Les version du Gestionnaire ServeRAID d'IBM Director antérieures à la version V8.25 ne peuvent pas être installées pour IBM Director versions 5.10.1, 5.10.2 ou 5.10.3.

- Pour la gestion des boîtiers DS400 et DS300, voir le site Web suivant pour télécharger et installer le logiciel approprié : [http://www-1.ibm.com/support/docview.wss?rs=0&q1=17002rd&uid=psg1MIGR-58619&loc=en\\_US&cs=utf-8&cc=us&lang=en](http://www-1.ibm.com/support/docview.wss?rs=0&q1=17002rd&uid=psg1MIGR-58619&loc=en_US&cs=utf-8&cc=us&lang=en).
- La création d'unités logiques avant l'installation du Gestionnaire ServeRAID d'IBM Director V8.30 nécessite le CD *IBM ServeRAID Support*. Ce dernier est livré avec le contrôleur ServeRAID ou son image ISO peut être téléchargée à partir du site Web de support IBM. Pour plus d'informations sur la création d'un CD à partir d'une image ISO, voir la documentation fournie avec le graveur de CD-ROM. Si vous ne disposez pas d'un graveur, que vous avez égaré le CD ou que ce dernier est défectueux ou abîmé, demandez un CD *IBM ServeRAID Support* de remplacement à IBM HelpCenter.

Procédez comme suit pour télécharger les modules de mise à niveau pour Gestionnaire ServeRAID d'IBM Director V8.30 :

1. Accédez au site Web de téléchargement d'IBM Director, à l'adresse [www.ibm.com/servers/eserver/xseries/systems\\_management/xseries\\_sm/dwnl.html](http://www.ibm.com/servers/eserver/xseries/systems_management/xseries_sm/dwnl.html).
2. Sélectionnez **IBM Director 5.10 for xSeries and BladeCenter** à partir de la liste, fournissez les informations requises et cliquez sur **Submit**.
3. Sous l'en-tête **Current version**, cliquez sur **IBM Director 5.10 Update 3**.
4. Cliquez sur le lien du module que vous voulez télécharger.

Tableau 1. Modules de mise à niveau du Gestionnaire ServeRAID d'IBM Director V8.30

Systeme d'exploitation	Composant	Nom de fichier du module
Linux	Gestionnaire ServeRAID d'IBM Director V8.30 - Agent	serveraid_8.30_agent_linux.tar
	Gestionnaire ServeRAID d'IBM Director V8.30 - Console	serveraid_8.30_console_linux.tar
	Gestionnaire ServeRAID d'IBM Director V8.30 - Serveur de gestion	serveraid_8.30_server_linux.tar
NetWare	Gestionnaire ServeRAID d'IBM Director V8.30 - Agent	serveraid_8.30_agent_netware.exe
Windows	Gestionnaire ServeRAID d'IBM Director V8.30 - Agent	serveraid_8.30_agent_windows.zip
	Gestionnaire ServeRAID d'IBM Director V8.30 - Console	serveraid_8.30_console_windows.exe
	Gestionnaire ServeRAID d'IBM Director V8.30 - Serveur de gestion	serveraid_8.30_server_windows.exe

---

## Chapitre 3. Restrictions et incidents connus, solutions palliatives

Cette section apporte des informations sur les restrictions et les incidents connus lors de l'utilisation du Gestionnaire ServeRAID d'IBM Director V8.30, ainsi que sur leurs solutions palliatives.

---

### Restrictions

Le Gestionnaire ServeRAID d'IBM Director V8.30 a les restrictions suivantes :

- **(Un système géré avec un contrôleur IBM ServeRAID-6M ou ServeRAID-4Mx installé) Le niveau du gestionnaire ServeRAID n'est pas synchronisé avec le BIOS, le microcode et le pilote de périphérique ServeRAID.** Si un système géré utilise l'un de ces systèmes d'exploitation, le niveau du gestionnaire ServeRAID n'est pas synchronisé avec les niveaux du BIOS, du microcode et du pilote de périphérique ServeRAID :
  - Red Hat Enterprise Linux AS, version 3.0, pour Intel Itanium
  - SUSE LINUX Enterprise Server 8 pour la famille de processeurs Itanium
  - Windows Server 2003 (pour systèmes Itanium)
- **L'affichage du contrôleur ServeRAID-7t en environnement Windows 2003 64 bits est impossible.** Toute tentative d'affichage d'un contrôleur ServeRAID-7t dans cet environnement est vouée à l'échec.
- **IBM Director 5.10 prend en charge le gestionnaire ServeRAID Manager Standalone Edition versions 8.15 et supérieures uniquement.** IBM Director 5.10 ne prend pas en charge les versions du gestionnaire ServeRAID Manager Standalone Edition antérieures à la version 8.15.
- **Des erreurs du lecteur d'écran peuvent se produire dans les listes d'éléments sélectionnables.** Si vous lisez les options d'une liste à l'aide d'un lecteur d'écran, annulez cette liste sans rien sélectionner, accédez à un autre élément de la fenêtre à l'aide de la touche de tabulation et revenez à la liste, le lecteur d'écran peut répéter le dernière élément sélectionné lors de la lecture initiale au lieu de l'élément actuellement sélectionné. Un incident recensé de Java Runtime Environment est à l'origine de ce problème.
- **La navigation à l'aide du clavier peut ne pas fonctionner correctement avec les liens des écrans d'aide.** Si vous accédez et activez un hyperlien par le biais du clavier dans un écran d'aide d'IBM Director, un petit rectangle de couleur peut apparaître dans l'écran d'aide chargé. Il n'a aucune incidence sur la navigation ou le fonctionnement de l'hyperlien, mais peut prêter à confusion. Lorsque vous accédez à l'hyperlien suivant, le rectangle disparaît. Un incident recensé de Java Runtime Environment est à l'origine de ce problème.
- **Si vous naviguez dans la console IBM à l'aide du clavier, les commandes clavier ne permettent pas de redimensionner ou de réorganiser les colonnes des tableaux.** Lors de la navigation dans la console IBM Director à l'aide du clavier, vous ne pouvez pas redimensionner ou réorganiser les colonnes. Un incident recensé de Java Runtime Environment est à l'origine de ce problème.
- **(Systèmes sous Linux uniquement) Lorsque vous accédez à un menu suffisamment long pour provoquer l'affichage de boutons de défilement, le menu peut disparaître si vous cliquez plusieurs fois sur l'un de ces boutons.** Un incident recensé de Java Runtime Environment est à l'origine de ce problème. Vous pouvez contourner ce problème comme suit :

- Cliquez sur le bouton de défilement et maintenez enfoncé le bouton de la souris pour afficher le reste des options du menu.
- Sur le clavier, appuyez sur les flèches Haut et bas pour parcourir les options du menu.
- **(Systèmes exécutant Red Hat Enterprise Linux avec un environnement de bureau Gnome uniquement) Une nouvelle fenêtre ne devient pas automatiquement la fenêtre active.** Si vous effectuez une opération entraînant l'affichage d'une fenêtre, cette dernière peut ne pas être la fenêtre active par défaut, alors qu'elle se trouve au premier niveau. Un incident recensé de Java Runtime Environment est à l'origine de ce problème. Pour contourner ce problème, vous pouvez cliquer sur la nouvelle fenêtre pour l'activer ou utiliser le raccourci clavier (Alt+Tab) pour accéder à la nouvelle fenêtre. Cette limite ne concerne pas les systèmes exécutant l'environnement de bureau K.
- **La fonction des touches souris Windows ne fonctionne pas comme prévu sur les liens alphabétiques de l'index de l'aide.** Lorsque vous utilisez la fonction d'accessibilité des touches souris Windows dans l'index de l'aide, le premier "clic" des touches souris sur l'un des liens alphabétiques en haut de la page ne permet pas dans un premier temps d'accéder à l'emplacement approprié de l'index. Vous devez amener le pointeur de la souris sur cette lettre et cliquer de nouveau pour que la page affiche l'emplacement approprié. (Cet incident ne se produit pas lors de l'utilisation de la souris.)
- **Si vous accédez à une fenêtre contenant des objets dans une arborescence à l'aide du clavier, l'élément actif peut ne pas être immédiatement visible lorsque vous accédez à l'arborescence avec la touche de tabulation.** Pour visualiser l'élément actif lorsque vous accédez à l'arborescence à l'aide de la touche de tabulation, appuyez sur la barre d'espacement ou sur la flèche vers le bas.
- **Des objets de la sous-fenêtre Contenu du groupe peuvent ne pas être lus par un lecteur d'écran.** Lorsque vous utilisez un lecteur d'écran avec la console IBM Director, utilisez l'arborescence de la sous-fenêtre Contenu du groupe. Sinon, des objets de la sous-fenêtre risquent de ne pas être lus.

---

## Incidents

L'incident ci-dessous est recensé pour le Gestionnaire ServeRAID d'IBM Director V8.30 :

- **Du code apparaît dans la fenêtre d'aide d'IBM Director si vous utilisez une combinaison de touches lors de la navigation à l'aide du clavier.** Lorsque vous accédez aux hyperliens à l'aide du clavier dans le texte de l'aide d'IBM Director, le premier hyperlien est invisible. Lorsque le premier lien est activé, du code apparaît. L'activation du bouton **Précédent** permet de revenir au texte de l'aide.

---

## Solutions palliatives

La solution suivante peut être envisagée pour un problème d'accessibilité pouvant survenir lors de l'utilisation du Gestionnaire ServeRAID d'IBM Director V8.30.

(Systèmes Linux uniquement) Pour utiliser des raccourcis clavier de l'interface graphique Java (comme Ctrl+Tab et Maj+Ctrl+Tab) sur le bureau KDE, vous devez changer le paramétrage par défaut des raccourcis clavier du bureau. Pour les systèmes exécutant KDE :

1. Dans le menu principal, cliquez sur **Control Center**.
2. Dans la fenêtre Control Center, cliquez sur **Regional & Accessibility**, puis sur **Keyboard Shortcuts**.

3. Dans les champs **Shortcut**, modifiez les combinaisons de touches des actions spécifiées comme vous le souhaitez.
4. Cliquez sur **OK**.





---

## Annexe A. Informations connexes

En plus de cette documentation, il existe des informations complémentaires sur IBM Director.

### Ressources IBM Director disponibles sur le Web

Les pages Web suivantes contiennent des ressources facilitant la compréhension, l'utilisation et l'identification des incidents d'IBM Director et des outils de gestion de système associés.

#### Centre de documentation IBM Director

[publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/dirinfo/fqm0\\_main.html](http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/eserver/v1r2/topic/dirinfo/fqm0_main.html)

Le Centre de documentation d'IBM Director est mis à jour régulièrement et contient les informations les plus récentes sur une grande variété de sujets.

#### Site Web IBM Director sur [ibm.com](http://ibm.com)

[www.ibm.com/servers/eserver/xseries/systems\\_management/ibm\\_director/](http://www.ibm.com/servers/eserver/xseries/systems_management/ibm_director/)

Le site Web IBM Director, sur [ibm.com](http://ibm.com), propose des liens vers des téléchargements et de la documentation pour toutes les versions d'IBM Director actuellement prises en charge. Les informations disponibles sur ce site sont les suivantes :

- Téléchargements et documentation pour les éditions suivantes de IBM Director :
  - IBM Director 5.10 Update 3 (5.10.3)
  - IBM Director 5.10 Update 2 (5.10.2)
  - IBM Director 5.10 Update 2 (5.10.2) UIM
  - IBM Director 5.10 Update 1 (5.10.1)
  - IBM Director 5.10 Update 1 (5.10.1) UIM
  - IBM Director 5.10
  - IBM Director 5.10 UIM
  - IBM Director 4.22
  - IBM Director 4.22 UIM
  - IBM Director 4.21
  - IBM Director 4.20
- Document *IBM Director Hardware and Software Support Guide*, qui répertorie les systèmes IBM pris en charge, ainsi que les systèmes d'exploitation compatibles. Ce fichier est mis à jour toutes les 6 à 8 semaines.
- Documentation IBM Director imprimable disponible au format PDF (Portable Document Format) et en plusieurs langues

#### Centre de documentation IBM Director Software Developers Kit

[publib.boulder.ibm.com/infocenter/dirinfo/toolkit/index.jsp](http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/dirinfo/toolkit/index.jsp)

Le Centre de documentation pour le Software Developers Kit (SDK) IBM Director propose des informations sur le SDK IBM Director, un ensemble d'outils et de documentation pour faciliter l'extension des capacités d'IBM

Director en utilisant les API et CLI, en créant des tâches et en lançant des outils depuis l'interface utilisateur d'IBM Director.

#### **Centre de documentation IBM Systems Software**

[www.ibm.com/servers/library/infocenter/](http://www.ibm.com/servers/library/infocenter/)

Cette page Web contient des informations concernant IBM Virtualization Engine, IBM Director, Assistant de lancement d'une application externe, Virtual System Manager et d'autres sujets.

#### **Page IBM ServerProven**

[www.ibm.com/servers/eserver/serverproven/compat/us/](http://www.ibm.com/servers/eserver/serverproven/compat/us/)

Cette page Web contient des informations sur la compatibilité matérielle des systèmes IBM System x, BladeCenter et IntelliStation, avec IBM Director.

#### **Serveurs IBM**

[www.ibm.com/servers/](http://www.ibm.com/servers/)

Disponible sur [ibm.com](http://ibm.com), cette page Web propose des liens vers des informations, des téléchargements et des extensions IBM Director telles que Gestionnaire de déploiement distant, Gestionnaire de capacités, Disponibilité des systèmes et Déploiement de logiciels (édition Premium), destinés aux produits IBM :

- IBM BladeCenter
- IBM System i
- IBM System p
- IBM System x
- IBM System z

#### **IBM Virtualization Engine - correctifs pour les services système**

[www14.software.ibm.com/webapp/set2/sas/f/VirtualizationEngine/home2.html](http://www14.software.ibm.com/webapp/set2/sas/f/VirtualizationEngine/home2.html)

Cette page contient des informations concernant les correctifs requis pour les services système d'Virtualization Engine. Ces correctifs comprennent des composants du système d'exploitation requis pour chaque service système, ainsi que des correctifs de niveau application requis pour permettre le fonctionnement correct de chaque service système.

#### **Forums IBM**

[www.ibm.com/developerworks/forums/dw\\_esforums.jsp](http://www.ibm.com/developerworks/forums/dw_esforums.jsp)

Disponible sur [ibm.com](http://ibm.com), cette page propose des liens vers plusieurs forums, accessibles sous forme de pages Web ou via la technologie RSS (Rich Site Summary), où les utilisateurs peuvent discuter des aspects techniques concernant les serveurs IBM.

Trois de ces forums intéresseront plus particulièrement les utilisateurs d'IBM Director :

##### **Forum System x IBM Director**

[www.ibm.com/developerworks/forums/dw\\_forum.jsp?forum=759&cat=53](http://www.ibm.com/developerworks/forums/dw_forum.jsp?forum=759&cat=53)

Un forum de discussion générale sur IBM Director. Cette page Web dispose d'un lien pour accéder au forum via une ressource RSS.

##### **Forum sur le serveur System x**

[www.ibm.com/developerworks/forums/dw\\_forum.jsp?forum=740&cat=53](http://www.ibm.com/developerworks/forums/dw_forum.jsp?forum=740&cat=53)

Forum de discussion relatif au serveur System x, comprenant des questions relatives aux pilotes, au microcode, aux systèmes d'exploitation, à la mise en clusters et au stockage. Cette page Web dispose d'un lien pour accéder au forum via une ressource RSS.

#### **Forum IBM Director SDK**

[www.ibm.com/developerworks/forums/dw\\_forum.jsp?forum=849&cat=53](http://www.ibm.com/developerworks/forums/dw_forum.jsp?forum=849&cat=53)

Un forum pour discuter de l'utilisation du SDK IBM Director afin d'élargir les fonctionnalités d'IBM Director en fonction de vos besoins. Cette page Web dispose d'un lien pour accéder au forum via une ressource RSS.

## **Publications IBM Redbooks**

[www.ibm.com/redbooks/](http://www.ibm.com/redbooks/)

La page Web IBM Redbooks permet de télécharger les documents suivants. Vous pourrez y rechercher des documents relatifs à certains matériels IBM, qui traitent souvent de l'administration des systèmes.

**Remarque :** Veillez à noter la date de publication et à déterminer le niveau du logiciel IBM Director auquel la publication Redbooks fait référence.

- *Creating a Report of the Tables in the IBM Director 4.1 Database* (TIPS0185)
- *IBM Director Security* (REDP-0417)
- *IBM BladeCenter Systems Management with IBM Director V4.1 and Remote Deployment Manager V4.1* (REDP-3776)
- *Implementing IBM Director 5.10* (SG24-6188)
- *Integrating IBM Director with Enterprise Management Solutions* (SG24-5388)
- *Managing IBM TotalStorage NAS with IBM Director* (SG24-6830)
- *Monitoring Redundant Uninterruptible Power Supplies Using IBM Director* (REDP-3827)

## **Carte RSA**

### **Généralités sur la carte RSA (Remote Supervisor Adapter)**

[www.ibm.com/support/docview.wss?uid=psg1MIGR-4UKSML](http://www.ibm.com/support/docview.wss?uid=psg1MIGR-4UKSML)

Cette page Web propose des liens vers les documents *Remote Supervisor Adapter User's Guide* et *Remote Supervisor Adapter Installation Guide*.

### **Généralités sur la carte RSA II**

[www.ibm.com/support/docview.wss?uid=psg1MIGR-50116](http://www.ibm.com/support/docview.wss?uid=psg1MIGR-50116)

Cette page Web contient des informations concernant la carte Remote Supervisor Adapter II.

## **Autres documents**

Les documents suivants peuvent contenir des informations utiles à la planification :

- *Planning and Installation Guide - IBM BladeCenter (Type 8677)*
- *IBM Management Processor Command-Line Interface (MPCLI) User's Guide version 5.10*



---

## Annexe B. Contacter le service d'assistance

Pour répondre à vos besoins d'aide, de services, d'assistance technique ou d'informations sur les produits IBM, une grande diversité de sources est à votre disposition. Cette section vous indique où trouver des informations complémentaires sur IBM et les produits IBM, la marche à suivre en cas d'incident sur votre système System x ou IntelliStation et les coordonnées du service d'assistance à appeler en cas de nécessité.

---

### Avant d'appeler

Avant d'appeler, assurez-vous d'avoir tenté de résoudre le problème par vous-même en procédant comme indiqué.

- Vérifiez que tous les câbles sont correctement connectés.
- Vérifiez les interrupteurs d'alimentation afin de vous assurer que le système est bien sous tension.
- Reportez-vous aux informations de dépannage dans la documentation de votre système et utilisez les outils de diagnostic fournis avec celui-ci. Vous trouverez des informations sur les outils de diagnostic pour les systèmes BladeCenter et System x dans le *Problem Determination Service Guide* sur le CD-ROM IBM *System x Documentation*. Vous trouverez des informations sur les outils de diagnostic pour IntelliStation dans *IntelliStation Hardware Maintenance Manual* sur le site Web de support IBM.
- Consultez le site Web du support IBM [www.ibm.com/support/us](http://www.ibm.com/support/us) pour obtenir des informations techniques, des astuces, des conseils et de nouveaux pilotes de périphérique, ou pour soumettre une demande d'informations.

De nombreux problèmes peuvent être résolus sans assistance extérieure en appliquant les procédures de résolution des incidents fournies dans l'aide en ligne IBM ou dans la documentation fournie avec votre système et vos logiciels. La documentation livrée avec votre système contient également des informations sur les tests de diagnostic que vous pouvez effectuer. La plupart des systèmes d'exploitation, programmes et systèmes BladeCenter, System x et IntelliStation sont livrés avec une documentation contenant des procédures de résolution des incidents ainsi que des explications sur les messages et les codes d'erreur. Si vous suspectez un problème de logiciel, consultez les informations relatives au système d'exploitation ou au programme.

---

### Utilisation de la documentation

Des informations sur IBM BladeCenter, System x ou sur le système IntelliStation et, le cas échéant, les logiciels préinstallés, sont disponibles dans la documentation fournie avec le système. Celle-ci comprend des manuels imprimés ou en ligne, des fichiers Readme et des fichiers d'aide.

Reportez-vous aux instructions de dépannage contenues dans la documentation de votre système pour connaître le mode d'utilisation des programmes de diagnostic. Dans certains cas, les instructions de dépannage ou les programmes de diagnostic peuvent stipuler l'ajout ou la mise à niveau de pilotes de périphérique ou d'autres logiciels. Sur le site Web IBM, vous pouvez obtenir les dernières informations techniques ou bien télécharger des pilotes de périphériques et des mises à niveau. Pour y accéder, allez à l'adresse [www.ibm.com/support/us](http://www.ibm.com/support/us) et suivez les

instructions. Vous pouvez aussi commander des documents via le service IBM Publications Ordering System, à l'adresse [www.elink.ibm.com/public/applications/publications/cgi-bin/pbi.cgi](http://www.elink.ibm.com/public/applications/publications/cgi-bin/pbi.cgi).

---

## Recherche d'aide et d'informations sur le Web

Le site Web d'IBM contient de nombreuses informations sans cesse actualisées sur les produits, services et offres de support pour les systèmes IBM BladeCenter, System x et IntelliStation.

Les informations sur les produits sont fournies aux adresses Web suivantes :

Produit IBM	Adresse Web
Produits BladeCenter	<a href="http://www.ibm.com/servers/eserver/support/bladecenter/">www.ibm.com/servers/eserver/support/bladecenter/</a>
Postes de travail IntelliStation	<a href="http://www.ibm.com/servers/intellistation/pro/already.html">www.ibm.com/servers/intellistation/pro/already.html</a>
Serveurs System x	<a href="http://www.ibm.com/servers/eserver/support/xseries/index.html">www.ibm.com/servers/eserver/support/xseries/index.html</a>

Vous trouverez des informations de service sur les produits IBM, dont les options prises en charge, à l'adresse suivante : [www.ibm.com/support/us](http://www.ibm.com/support/us).

Vous pouvez également trouver des informations sur IBM Director sur le forum des systèmes IBM à l'adresse [www.ibm.com/developerworks/forums/dw\\_forum.jsp?forum=759&cat=53](http://www.ibm.com/developerworks/forums/dw_forum.jsp?forum=759&cat=53).

---

## Service et support de logiciels

Le service Support Line d'IBM permet de bénéficier d'une assistance téléphonique (payante) pour l'utilisation, la configuration et la résolution des incidents liés aux serveurs IBM System x, aux postes de travail IntelliStation et à d'autres produits.

Le service SWMA (Software Maintenance) d'IBM permet de bénéficier d'une assistance téléphonique ou électronique (payante) pour l'utilisation, la configuration et la résolution des incidents liés à la technologie IBM System i, aux serveurs System p et System x. Des correctifs et des mises à jour sont offerts dans le cadre de la garantie du produit et sont inclus dans la licence associée.

Le service S&S (Service and Subscription) d'IBM permet de bénéficier d'une assistance téléphonique ou électronique (payante) pour les incidents liés à des logiciels défectueux avec les grands systèmes System z. Des correctifs et des mises à jour sont offerts dans le cadre de la garantie du produit et sont inclus dans la licence associée.

### Remarques :

1. Si vous installez et utilisez Serveur IBM Director sur du matériel IBM, vous pouvez acquérir les offres de services d'accompagnement ServicePac pour BladeCenter et xSeries pour le service et le support de Serveur IBM Director.
2. Si vous souhaitez installer et exécuter Serveur IBM Director sur du matériel autre qu'IBM, vous devez acquérir une licence pour Serveur IBM Director. Cette licence ne vous donne toutefois pas droit au service et support d'IBM Director. Vous pouvez acquérir séparément le service et support auprès du service Support Line. Vous pouvez aussi acquérir le service Enhanced

Technical Support (ETS), option de support proactive du service Support Line pour System x et les systèmes x86 autres qu'IBM.

Pour plus d'informations sur les produits pris en charge dans votre pays ou dans votre région, accédez à l'adresse [www.ibm.com/services/us/its/pdf/remotesupportxseries.pdf](http://www.ibm.com/services/us/its/pdf/remotesupportxseries.pdf).

Pour plus d'informations sur le service Support Line et d'autres services IBM, consultez le site [www.ibm.com/services/us/index.wss](http://www.ibm.com/services/us/index.wss) ou [www.ibm.com/planetwide/](http://www.ibm.com/planetwide/) où sont indiqués les numéros d'assistance téléphonique. Aux États-Unis et au Canada, veuillez composer le 1-800-IBM-SERV (1-800-426-7378).





---

## Annexe C. Remarques et marques

Cette section contient des informations juridiques et sur les marques.

---

### Remarques

Le présent document peut contenir des informations ou des références concernant certains produits, services ou fonctionnalités IBM non proposés dans d'autres pays. Pour plus de détails sur les produits et services disponibles dans votre pays, adressez-vous à votre partenaire commercial IBM. Toute référence à un produit, logiciel ou service IBM n'implique pas que seul ce produit, logiciel ou service puisse être utilisé. Tout autre élément fonctionnellement équivalent peut être utilisé, s'il n'enfreint aucun droit d'IBM. Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'évaluer et de vérifier lui-même les installations et applications réalisées avec des produits, logiciels ou services non expressément référencés par IBM.

IBM peut détenir des brevets ou des demandes de brevet couvrant les produits mentionnés dans le présent document. La remise de ce document ne vous donne aucun droit de licence sur ces brevets ou demandes de brevet. Si vous désirez recevoir des informations concernant l'acquisition de licences, veuillez en faire la demande par écrit à l'adresse suivante :

IBM EMEA Director of Licensing  
IBM Europe Middle-East Africa  
Tour Descartes  
La Défense 5  
2, avenue Gambetta  
92066 - Paris-La Défense CEDEX  
France

Pour le Canada, veuillez adresser votre courrier à :

IBM Director of Commercial Relations  
IBM Canada Ltd.  
3600 Steeles Avenue East  
Markham, Ontario  
L3R 9Z7  
Canada

Les informations sur les licences concernant les produits utilisant un jeu de caractères sur deux octets peuvent être obtenues par écrit à l'adresse suivante :

IBM World Trade Asia Corporation  
Licensing  
2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku  
Tokyo 106, Japan

Le paragraphe suivant ne s'applique ni au Royaume-Uni, ni dans aucun pays dans lequel il serait contraire aux lois locales. LE PRESENT DOCUMENT EST LIVRE «EN L'ETAT» SANS AUCUNE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE. IBM DECLINE NOTAMMENT TOUTE RESPONSABILITE RELATIVE A CES INFORMATIONS EN CAS DE CONTREFACON AINSI QU'EN CAS DE DEFAUT D'APTITUDE A L'EXECUTION D'UN TRAVAIL DONNE. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion des garanties implicites, auquel cas l'exclusion ci-dessus ne vous sera pas applicable.

Le présent document peut contenir des inexactitudes ou des coquilles. Ce document est mis à jour périodiquement. Chaque nouvelle édition inclut les mises à jour. IBM peut modifier sans préavis les produits et logiciels décrits dans ce document.

Les références à des sites Web non IBM sont fournies à titre d'information uniquement et n'impliquent en aucun cas une adhésion aux données qu'ils contiennent. Les éléments figurant sur ces sites Web ne font pas partie des éléments du présent produit IBM et l'utilisation de ces sites relève de votre seule responsabilité. IBM pourra utiliser ou diffuser, de toute manière qu'elle jugera appropriée et sans aucune obligation de sa part, tout ou partie des informations qui lui seront fournies.

© Copyright IBM Corp. 2004 439 Les licenciés souhaitant obtenir des informations permettant: (i) l'échange des données entre des logiciels créés de façon indépendante et d'autres logiciels (dont celui-ci), et (ii) l'utilisation mutuelle des données ainsi échangées, doivent adresser leur demande à :

IBM Corporation  
MW9A/050  
5600 Cottle Road  
San Jose, CA 95193  
U.S.A.

Ces informations peuvent être soumises à des conditions particulières, prévoyant notamment le paiement d'une redevance.

Le logiciel sous licence décrit dans ce document et tous les éléments sous licence disponibles s'y rapportant sont fournis par IBM conformément aux dispositions de l'ICA IBM, des Conditions internationales d'utilisation des logiciels IBM ou de tout autre accord équivalent.

Les données de performance indiquées dans ce document ont été déterminées dans un environnement contrôlé. Par conséquent, les résultats peuvent varier de manière significative selon l'environnement d'exploitation utilisé. Certaines mesures évaluées sur des systèmes en cours de développement ne sont pas garanties sur tous les systèmes disponibles. En outre, elles peuvent résulter d'extrapolations. Les résultats peuvent donc varier. Il incombe aux utilisateurs de ce document de vérifier si ces données sont applicables à leur environnement d'exploitation.

Les informations concernant des produits non IBM ont été obtenues auprès des fournisseurs de ces produits, par l'intermédiaire d'annonces publiques ou via d'autres sources disponibles. IBM n'a pas testé ces produits et ne peut confirmer l'exactitude de leurs performances ni leur compatibilité. Elle ne peut recevoir aucune réclamation concernant des produits non IBM. Toute question concernant les performances de produits non IBM doit être adressée aux fournisseurs de ces produits.

Toute instruction relative aux intentions d'IBM pour ses opérations à venir est susceptible d'être modifiée ou annulée sans préavis, et doit être considérée uniquement comme un objectif.

---

## Marques

Les termes qui suivent sont des marques d'International Business Machines Corporation aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays :

BladeCenter  
DS4000  
IBM  
ibm.com  
IntelliStation  
Redbooks  
ServeRAID  
ServerProven  
ServicePac  
System i  
System p  
System z  
System x  
TotalStorage  
Virtualization Engine  
xSeries

Intel, Itanium et Pentium sont des marques de Intel Corporation aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Java ainsi que tous les logos et toutes les marques incluant Java sont des marques de Sun Microsystems, Inc. aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Linux est une marque enregistrée de Linus Torvalds aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Microsoft, Windows et Windows NT sont des marques de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Red Hat et tous les logos et les marques de Red Hat sont des marques de Red Hat Inc. aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.

SET est une marque enregistrée de SET Secure Electronic Transaction LLC aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

UNIX est une marque déposée de The Open Group aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Les autres noms de sociétés, de produits et de services peuvent appartenir à des tiers.





**IBM**